

Zehntes
ABONNEMENT-CONCERT

im Saale des
Neuen Gewandhauses zu Leipzig

Donnerstag, den 19. December 1889.

ERSTER THEIL.

Symphonie (Es dur, Nr. 1 der Breitkopf & Härtel'schen Ausgabe) von
JOSEPH HAYDN.

I. Adagio — Allegro con spirito. — II. Andante. — III. Menuetto. —
IV. Allegro con spirito.

Recitativ und Arie der Susanne aus „Figaro's Hochzeit“ von WOLFGANG AMADEUS MOZART, gesungen von Frau *Marcella Sembrich*, k. k. Kammersängerin.

Recitativ.

Giunse alfin il momento
Che godrò senza affanno
In braccio all' idol mio.
Timide cure, uscite dal mio petto,
A turbar non venite il mio diletto!
Oh come par che all' amoroso foco
L'amenità del loco,
La terra e il ciel risponda,
Come la notte i furti miei seconda!

Endlich naht sich die Stunde,
Die verträumen ich werde
Im Arme des Geliebten.
Ängstliche Sorgen, entflieht aus meinem Busen,
Stört nicht länger die heissersehnten Freuden!
Wie Alles hier der heissen Liebe Sehnen,
Wie dieses Gartens Anmuth
Ihr freundlich entgegenlächelt,
Wie trautes Dunkel unsere Lieb' begünstigt!

Arie.

Deh vieni, non tardar, o gioja bella,
Vieni ove amore per goder t'appella,
Finchè non splende in ciel notturna face,
Finchè l'aria è ancor bruna, e il mondo tace.
Qui mormora il ruscel, qui scherza l'aura
Che col dolce susurro il cor ristaura,
Qui ridono i fioretti e l'erba è fresca,
Ai piaceri d'amor qui tutto adesca.
Vieni, ben mio, tra queste piante ascose,
Ti vò la fronte incoronar di rose.

O säume nicht, komm in den stillen Garten,
Komm, wo der Liebe Freuden deiner warten.
Noch glänzet nicht die Flur im Mondesstrahle,
Tiefer Friede noch ruht auf Berg und Thale.
Der Balsamhauch der Blumen und der Bäume
Wiegt die Herzen in süsse Wonneträume,
Die Quelle rauscht und linde weh'n die Weste,
Alles ladet zum holden Liebesfeste.
Komm hin zur Laube, wo Liebesgötter kosen,
Komm, dass ich kränze dein Haupt mit Rosen.

